— Gong — Mystery —

Noe-Kohl/Ton



Morning

— in Native — Industry —

ANONYMNÍ ÚVOD — MORNING — do KURÁTORSKÉHO SPEKULA alba — EVENING — je bránou, která zmizí.
Někam vstupujeme; jakmile jsme tam a nadechneme se, východisko a cíl splynou v jedno.



AN ANONYMOUS INTRODUCTION — MORNING — into the CURATORIAL SPECULUM of the album — EVENING — is a gateway that disappears. We enter somewhere; as soon as we are there and take a breath, the point of departure and the destination merge into one.

Podobně je digitální album — MORNING — virtuální bránou k vinylu — EVENING —,
na který si můžeme sáhnout a zažít syrovou realitu praskající pod jehlou.



Similarly, the digital album — MORNING — is a virtual gateway to the vinyl — EVENING —,
which we can touch, and then experience the raw reality crackling under the needle.

... Audiovizuální projekt GONG MYSTERY IN NATIVE INDUSTRY je postaven na zvukovosti a vizuálnu prastaré bönistické mantry původu léčení — AOUM NA MA MRI TA JU DRANG RAT NA A MRI TA DUM DU —.



... The audiovisual project GONG MYSTERY IN NATIVE INDUSTRY is built on the sonicity and visuality of an ancient Bön mantra of the origin of healing — AOUM NA MA MRI TA JU DRANG RAT NA A MRI TA DUM DU —.

Jádro mantry tvoří slabiky — A JU DRANG DUM DU —. Ty skrývají energetickou anatomii lidského bytí a ozývají se z hlubin mýtického království Žang Žung, kolébky nejstarších nauk Yungdrung Bön.



The core of the mantra consists of the syllables — A JU DRANG DUM DU —. They conceal the energetic anatomy of human being and echo from the depths of the mythical Zhang Zhung kingdom, the cradle of the oldest Yungdrung Bön teachings..

Když mantru oživujeme, hledáme ji v prostoru VÁŠNĚ A NĚHY, aby nezůstala jen mechanickou frází.
Posvátné zrcadlení mysli, symbolizované slabikou — A —, pak způsobí osobní projekci a přístup k vnitřní transformaci.



When we bring the mantra to life, we seek it within the space of PASSION AND TENDERNESS, so that it does not remain merely a mechanical phrase.
The sacred mirroring of the mind, symbolized by the syllable — A —, then brings about personal projection and access to inner transformation.

V mentálním světle mandaly dostane proměna duše tvar; skryté energetické kanály v těle (Tsa) se očistí a rozevláté vitální síly (Lung) se z postranních drah shromáždí do páteřní osy čistého vědomí (Uma).



In the mental light of the mandala, the transformation of the soul takes shape; the hidden energy channels in the body (Tsa) are purified, and the fluttering vital forces (Lung) gather from the lateral pathways into the spinal axis of pure consciousness (Uma).

Aktéři mysteria, spojeni s jemně ovládnutým dechem, přivolávají rozptýlenou nebo ztracenou energii z éteru.
Vyživováni nektarem — JU DRANG —, obnovují svou životní sílu v pomyslném středu srdce (Thigle).



Connected with a gently controlled breath, the actors of the mystery call back the scattered or lost energy from the ether.
Nourished by the nectar — JU DRANG —, they restore their vital force in the imaginary center of the heart (Thigle).

Skrze niternou recitaci posvátných slabik — GONG MYSTERY — ukotvují svá energetická pole
v imaginaci vnitřní mandaly — DUM DU — a jejich přítomnost se šíří do vnějšího světa.



Through the innermost recitation of the sacred syllables — GONG MYSTERY —, they anchor their energetic fields
within the imagination of the inner mandala — DUM DU —, and their presence radiates into the outer world.

Nečistí krajinu dramatickým vyháněním duchů, ale hlubokým zklidněním a prozářenou myslí — NATIVE INDUSTRY — se v ní organicky rozprostírají. Vlajky s mantrou celý proces symbolicky stvrzují barevnou pečetí.



They do not cleanse the landscape by dramatically expelling spirits, but through deep calming and a radiant mind — NATIVE INDUSTRY — they organically expand within it. Flags with the mantra symbolically affirm the entire process with a colorful seal.

NOE-KOHL/TON — dva gongisté a fotograf — své mysterium rituálně vsazují do Petrova (Kohl) rodiště a současného domova v sousedství monumentálního přírodního chrámu Adršpašsko-teplických skal.



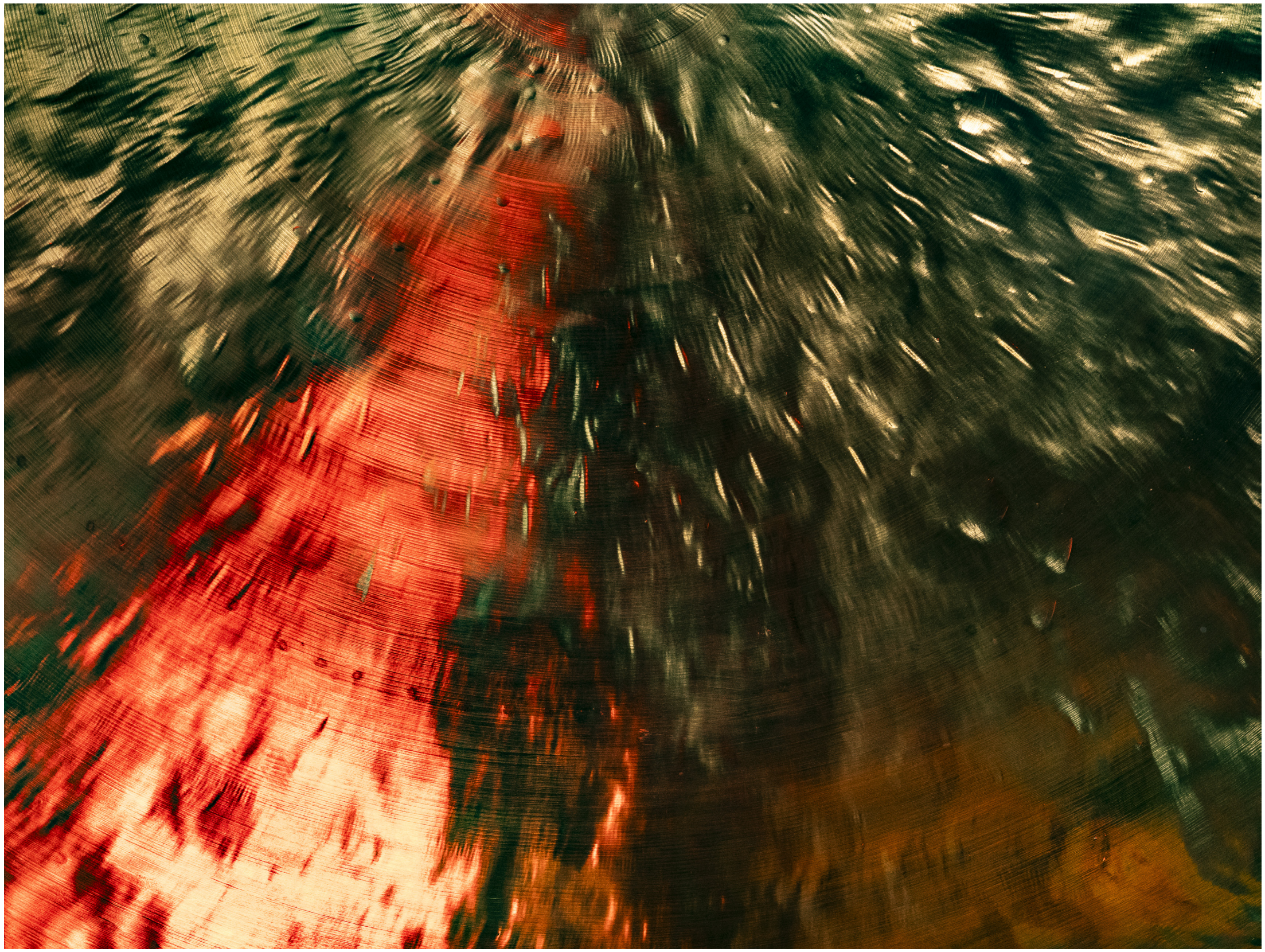
NOE-KOHL/TON — two gong players and a photographer — ritually embed their mystery in Petr's (Kohl) birthplace and current home in the neighborhood of the monumental natural temple of the Adršpach-Teplice Rocks.

Na scéně pískovcových sousoší obřích rozměrů mezi kmeny stromů
jejich MYSTERIUM PAMĚTI PŘÍRODY ožívá.



On the stage of giant sandstone sculptures among tree trunks,
their MYSTERY OF NATURE'S MEMORY comes alive.

O něco později situují nahrávku pulzujících zvuků gongů do skrytu
MAGICKÉHO BEZČASÍ Zbořeňáku, torza starého kostela na Kopečku ve Zdoňově.



A little later, they situate the recording of the pulsating gong sounds in the seclusion
OF THE MAGICAL TIMELESSNESS of Zbořeňák, the shell of the old church on Kopeček in Zdoňov.

Za zpěvu ptáků, šumu větru v korunách stromů a bzučení hmyzu zde za rozbřesku
propojují HISTORICKOU PAMĚŤ PROSTORU s ARCHETYPÁLNÍM PROSTOREM zvuku gongů,



To the singing of birds, the rustling of the wind in the treetops, and the buzzing of insects here at dawn,
they connect THE HISTORICAL MEMORY OF THE SPACE with THE ARCHETYPAL SPACE of the gong sound,

aby digitální záznam alba — MORNING — mohl zaznít také V PROSTORU VAŠÍ MYSLI,
v přímém přenosu — A JU DRANG DUM DU — čistoty záměru, rovnosti a důvěry.



so that the digital recording of the album — MORNING — could resound also WITHIN THE SPACE OF YOUR MIND,
in a direct transmission — A JU DRANG DUM DU — of purity of intent, equality, and trust.

Tento audiovizuální projekt – digitální album a fotografie – věnujeme Tempa Dukte Lamovi a pohnuté historii bönistické kultury.
Mantra původu léčení je z jeho knihy *Origin of the Medicine Buddha*, kterou vydalo nakladatelství Olmo Ling Publications.

We dedicate this audio-visual project – the digital album and the photographs – to Tempa Dukte Lama and the poignant history of Bön culture.
The Mantra of the Origin of Healing is taken from his book *Origin of the Medicine Buddha*, published by Olmo Ling Publications.

Digitální album najdete zde.
You can find the digital album here.

The audiovisual work *MORNING / Gong Mystery in Native Industry*,
is a loose continuation of the conceptual score *ALBUM* (1974) by Miroslav Noe,
and was realized in Teplice nad Metují / Zdoňov, Kopeček (Zbořeňák), 2026

Seven one-meter gongs, voices, six flags with a mantra
Performers © NOE-KOHL / Miroslav Noe & Petr Kohl

Raw and live photography by © Kevin V. Ton, June 8–9, 2026
Cover and graphic design © Miroslav Noe & Kevin V. Ton

Recorded by © Jaroslav Kořán, morning and evening, June 26, 2026
Sound design of the raw live performance and music direction by Miroslav Noe

www.kevin-v-ton.com

www.gongmallets.store

Published © NOE-KOHL, 2026